



**DEUXIEME FORUM MONDIAL DES RESPONSABLES  
DE LA SECURITE SANITAIRE DES ALIMENTS**

**Rapport succinct de la Réunion préparatoire  
Rome, 8 juillet 2003**

**1. Ouverture de la réunion**

Dans son intervention préliminaire, M. de Haen a accueilli les délégués (voir la liste des participants en Annexe 1) au nom de la FAO et de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), et rappelé l'importance de la sécurité sanitaire des aliments pour la protection des consommateurs ainsi que pour le commerce des denrées alimentaires, et la nature transfrontalière des questions qui s'y rapportent du fait des échanges internationaux croissants des denrées alimentaires. La collaboration entre les pays est indispensable en particulier pour l'élaboration des normes dans le cadre de la Commission du Codex Alimentarius. En outre, les responsables de la sécurité sanitaire des aliments ont besoin d'échanger leurs informations et les résultats de leurs expériences sur la gestion de la sécurité sanitaire des aliments dans le cadre de réunions qui ne doivent pas faire double emploi avec les activités du Codex. C'était l'objectif à la fois du premier Forum Mondial des Responsables de la Sécurité Sanitaire des Aliments (GF-1) et de la Conférence Pan-Européenne sur la Sécurité Sanitaire et la Qualité des Aliments, organisés au début de l'année 2002.

Les participants au GF-1 avaient recommandé qu'un Deuxième Forum Mondial fût organisé dans un pays en développement avec comme thème principal "*la Mise en Place de Systèmes Efficaces de Sécurité Sanitaire des Aliments*". M. de Haen rappela qu'à une Réunion préliminaire organisée à Genève en février 2003, les pays du G-8 et la Communauté européenne avaient fait part de leur soutien général à l'organisation du GF-2 et demandé au Secrétariat conjoint FAO/OMS de consulter les pays membres sur les sujets à couvrir sous ce thème principal. Il informa aussi les participants que le Conseil de la FAO avait donné son accord pour que la FAO commençât à préparer l'organisation du GF-2, conjointement avec l'OMS, et avait accueilli favorablement l'offre du Gouvernement du Royaume de Thaïlande de le recevoir en 2004. Le thème principal du GF-2 est en phase avec l'accent donné par les Organes dirigeants de la FAO et de l'OMS au renforcement des capacités dans les pays en développement, et est en cohérence avec les recommandations de l'Evaluation du Codex Alimentarius et des Autres Travaux de la FAO et de l'OMS sur les Normes des Denrées Alimentaires.

**2. Election du bureau**

M. Hartwig de Haen, Sous-Directeur Général, Département Economique et Social, Organisation des Nations Unies pour l'Agriculture et l'Alimentation (FAO) a présidé la réunion au nom de la FAO et de l'OMS.

**3. Adoption de l'ordre du jour**

L'ordre du jour provisoire (document GF 02/INF3) fut adopté sans modification.

**4. Résultats du GF-1**

Les participants ont noté que le succès du GF-1 a été possible grâce aux caractéristiques propres à cette manifestation et que celles-ci devraient donc être conservées pour le GF-2. Ces caractéristiques portent notamment sur les points suivants :

- sa nature informelle a permis des échanges libres d'informations sur des expériences et des questions actuelles en rapport avec la sécurité sanitaire des aliments ;
- son accent mis sur les aspects pratiques a conduit à des conclusions pragmatiques ;
- son approche portant sur l'ensemble de la chaîne alimentaire a permis de prendre en compte toutes les parties intéressées, du producteur au consommateur ;
- il n'y eut ni un rapport formellement adopté, ni des recommandations. Des plans d'action pourraient être envisagés dans la mesure où ils ne constitueraient pas des recommandations formelles ;
- il correspondait au besoin de renforcement des capacités dans les pays en développement.

Les participants notèrent en outre que la place et le rôle du GF-2 par rapport aux missions du Codex, de la FAO et l'OMS, devaient être clairement définis pour éviter tout double emploi ou chevauchement. Il était important aussi d'obtenir un retour plus systématique sur les bénéfices et l'impact du GF-2.

## **5. Thème principal et sous-thèmes du GF-2**

a) Les participants ont exprimé leur accord pour que le thème principal du GF-2 soit "*la Mise en place de systèmes efficaces de sécurité sanitaire des aliments*" comme recommandé par les participants au GF-1. Comme suggéré lors de la Réunion préliminaire, il avait été envoyé avec la lettre d'invitation un questionnaire (document GF02/INF 4) demandant aux gouvernements de sélectionner sur une liste de sujets possibles ceux qu'ils considéraient comme particulièrement importants/prioritaires à retenir pour les discussions du GF-2. Seulement dix pays, tous du groupe des pays de l'OCDE, ont fait parvenir leurs réponses avant la Réunion préparatoire ; à partir de celles-ci, il a été possible d'identifier cinq priorités :

- épidémiologie-surveillance et systèmes d'alerte,
- renforcement des services officiels de contrôle des aliments,
- élaboration de stratégies nationales et/ou de plans d'action,
- élaboration d'un cadre juridique efficace pour le contrôle des importations,
- mise en œuvre de systèmes HACCP et d'assurance de la qualité.

En outre, les participants ont examiné les résultats de l'enquête par questionnaire réalisée par la FAO en 2002-2003 pour évaluer les besoins pour le renforcement des capacités en matière de qualité sanitaire des aliments. Le questionnaire avait été rempli par les participants aux ateliers régionaux de préparation au Codex, qui étaient venus de 48 pays de différentes régions. Les quatre domaines prioritaires identifiés étaient :

- systèmes d'assurance qualité/HACCP/BPH/BPA ;
- analyse des risques ;
- administration et gestion du contrôle des aliments ;
- contrôle à l'import/export et certification.

Après une discussion approfondie, les participants ont retenu les deux sous-thèmes suivants pour le GF-2 :

- Renforcement des services de contrôle des aliments

Ce sous-thème reçut le plus fort soutien. Il inclut la présentation de différents types d'organisation des services et organismes officiels ; il couvre à la fois les systèmes de contrôle officiel et non officiel, et traite de l'élaboration de stratégies nationales avec la définition des tâches des différentes parties intéressées et de la mise en œuvre du HACCP.

- Epidémiologie-surveillance des maladies transmises par les aliments et systèmes d'alerte rapide en matière de sécurité sanitaire des aliments

Le soutien pour ce thème fut moins unanime. Ce thème inclut la coopération internationale sur les systèmes de surveillance de la sécurité sanitaire des aliments, ainsi que la prévention et la gestion des contaminations intentionnelles, y compris le bio-terrorisme.

- b) Les participants ont chargé le Secrétariat de finaliser le contenu détaillé de chaque sous-thème, après avoir recueilli l'avis des pays en développement pour s'assurer que les sujets retenus répondent bien à leurs besoins.

Une fois que le contenu de chaque sous-thème aura été finalisé, deux exposés introductifs seront préparés pour être soumis à discussion. Des pays participants pourraient préparer des documents de fonds sur des sujets particuliers, qui seraient soumis à discussion, sachant que par ailleurs tous les pays pourront présenter leurs vues dans des documents de séance (CRD pour Conference Room Document).

## 6. Date et lieu du GF-2

Les participants ont accueilli avec satisfaction l'offre du Royaume de Thaïlande de recevoir le GF-2, probablement à Bangkok. La Thaïlande a proposé que le GF-2 soit organisé dans le courant des deux premières semaines de novembre 2004.

## 7. Organisation pratique

- a) Format

Dans la mesure où seulement deux sous-thèmes ont été retenus, les participants sont convenus qu'il n'était pas nécessaire d'organiser des sessions parallèles de groupes de discussion et que tous les documents de fonds seraient discutés en séance plénière. Il a été suggéré de consacrer un jour à la discussion de chaque thème. De plus, un groupe de travail sur les partenariats pourrait être organisé au cours du GF-2, comme un moyen prometteur et pratique de donner des suites efficaces au GF-2.

- b) Langues

Les participants sont convenus que comme le GF-1, le GF-2 devrait se tenir dans toutes les langues officielles de la FAO et de l'OMS, à savoir l'anglais, l'arabe, le chinois, l'espagnol, le français et le russe. Cependant, quelques délégations ont recommandé que le nombre de langues utilisées au GF-2 soit limité au minimum pour réduire les coûts de traduction et d'interprétation.

## 8. Budget et contributions

Le budget du GF-2 a été estimé par le Secrétariat à 510.000 US\$. Les engagements de contribution pris jusqu'à présent par l'Allemagne, le Canada, la Communauté européenne et la France représentent 61% du budget estimé. Le délégué du Royaume Uni a annoncé que son pays contribuerait aussi au financement du GF-2.

Le Secrétariat a été encouragé à solliciter auprès des pays du G-8 et des pays non-membres du G-8 des soutiens supplémentaires pour l'organisation du GF-2 et la participation de pays en développement. Ce soutien pourrait être apporté soit par une contribution financière directe au budget du GF-2, soit par des dons en nature tels que le soutien à la participation de représentants de pays en

développement au choix du pays donateur ou la mise à disposition de personnel pour aider à la préparation du GF-2.

Les participants ont noté que le budget du GF-1 avait permis aux pays les moins développés d'envoyer deux délégués au GF-1. Ceci a été bien apprécié et il a été convenu que cet objectif devrait être conservé pour le GF-2.

Les participants sont aussi convenus que la mi-octobre 2003 serait la date limite pour déterminer si les fonds suffisants sont disponibles pour l'organisation du GF-2.

**9. Calendrier de préparation du GF-2.**

Les participants ont approuvé le calendrier proposé par le Secrétariat (voir Annexe 2).

**10. Autres points**

Aucun autre point n'a été soulevé.

**DEUXIEME FORUM MONDIAL DES RESPONSABLES  
DE LA SECURITE SANITAIRE DES ALIMENTS**

**Réunion préparatoire  
Salle Malaisie, Siège de la FAO, Rome  
09:00 heures, 8 juillet 2003**

**LISTE DES PARTICIPANTS  
LIST OF PARTICIPANTS  
LISTA DE PARTICIPANTES**

**Canada**

Mr Paul Haddow  
Executive Director  
International Affairs  
Canadian Food Inspection Agency  
59 Camelot Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0L2  
Tel: 613.225.2342-4203  
Fax: 613.228.6634  
E-mail: [phaddow@inspection.gc.ca](mailto:phaddow@inspection.gc.ca)

Mr Allan McCarville  
Senior Adviser, Codex  
Bureau of Food Regulatory, International  
and Interagency Affairs  
Food Directorate, Health Products and Food  
Branch  
Health Canada  
HPB Building, Room 2394 (07002C1)  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario K1A 0L2  
Tel: 613.957.0189  
Fax: 613.941.3537  
E-mail: [allan\\_mccarville@hc-sc.gc.ca](mailto:allan_mccarville@hc-sc.gc.ca)

Mr Gregory Orriss  
Director  
Bureau of Food Safety and Consumer  
Protection  
Canadian Food Inspection Agency  
59 Camelot Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0L2  
Tel. No. 613.225.2342 Ext. 3795  
Fax. No. 613.228.6611  
E-mail: [orrissgr@inspection.agr.ca](mailto:orrissgr@inspection.agr.ca)

**Chile  
Chili**

Sr. Don Angel Sartori Arellano  
Embajador ante la FAO  
Representación Permanente de  
la República de Chile ante la FAO  
Via Po 22  
00198 Rome  
Tel: 06.841.7450  
Fax: 06.858.3855  
E-mail: [mchilefao@tin.it](mailto:mchilefao@tin.it)

Sr Antonio Plaza  
Representante Permanente Alterno ante la FAO  
Representación Permanente de  
la República de Chile ante la FAO  
Via Po 22  
00198 Rome  
Tel: 06.841.7450  
Fax: 06.858.3855  
E-mail: [mchilefao@tin.it](mailto:mchilefao@tin.it)

**European Community  
Communauté européenne  
Comunidad europea**

Mr Henri Belvèze  
European Commission  
Health and Consumer Protection  
Directorate General (SANCO)  
B-1049 Brussels  
Belgium  
Tel: 32.2.295.1448  
Fax: 32.2.299.8566  
E-mail: [henri.belveze@cec.eu.int](mailto:henri.belveze@cec.eu.int)

Finland  
Finlande  
Finlandia

Ms Heidi Pihlatie  
Minister Counsellor  
Permanent Representative of the  
Republic of Finland to FAO  
Embassy of the Republic of Finland  
Via Lisbona 3  
00198 Rome  
Tel: 06.852.231  
E-mail: heidi.pihlatie@formin.fi

**France**  
**Francia**

M. Olivier Prunaux  
Bureau des Accords multilatéraux  
Sanitaires et phytosanitaires  
Direction générale de l'alimentation  
Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation,  
de la Pêche et des Affaires Rurales  
Paris  
Tel : 33.(0) 149.955.8395  
E-mail: [olivier.prunaux@agriculture.gouv.fr](mailto:olivier.prunaux@agriculture.gouv.fr)

Mme Claire Gaudot  
Conseiller scientifique  
Représentation Permanente de la France auprès  
de l'Organisation des Nations Unies  
pour l'Alimentation et l'Agriculture  
Corso del Rinascimento 52  
00186 Roma  
Tel: 39.06.684.05240  
Fax : 39.06.689.2692  
E-mail: [claire.gaudot@diplomatic.fr](mailto:claire.gaudot@diplomatic.fr)

**Germany**  
**Allemagne**  
**Alemania**

Mr Guntram Freiherr von Schenck  
Ambassador to FAO  
Permanent Representation of the Federal  
Republic of Germany to FAO  
Via S. Martino della Battaglia 4  
00185 Rome

Mr Bernhard Kühnle  
Director-General for Food Safety and  
Veterinary Affairs  
Federal Ministry of Consumer Protection,  
Food and Agriculture  
Rochustr. 1  
D-53123 Bonn  
Tel: 49.228.529.3542  
Fax : 49.228.529.3341  
E-mail: [Bernhard.Kuehnle@bmvvel.bund.de](mailto:Bernhard.Kuehnle@bmvvel.bund.de)

**Indonesia**  
**Indonésie**

Mr Sunggul Sinaga  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Via Campania 55  
Rome  
Italy  
Tel: 06.420.0911  
Fax: 06.488.0280  
E-mail: [syukur@deptan.go.io](mailto:syukur@deptan.go.id)

**Iran**

Mr Abdolreza Shaghghi  
FAO and Codex Desk Officer  
Int. Specialized Agencies Dep.  
Ministry of Foreign Affairs  
Teheran  
Tel: 98.21.671.4489  
Fax: 98.21.321.2688  
E-mail: [abdlreza@hotmail.com](mailto:abdlreza@hotmail.com)

**Ireland**  
**Irlande**  
**Irlanda**

Mr Tony Devlin  
Alternate Permanent Representative  
Embassy of Ireland  
Piazza di Campitelli 3  
00186 Roma  
Italy  
Tel: 06.697.9121  
Fax: 06.679.2354  
E-mail: [tony.devlin@ireagh.irlgov.ie](mailto:tony.devlin@ireagh.irlgov.ie)

**Italy****Italie**

Dr Piera Marin  
 Ministero delle Politiche Agricole e  
 Forestali  
 Ufficio Rapporti Internazionali  
 Via XX Settembre 20  
 Roma  
 Tel: 06.466.53086  
 Fax: 06.482.4394  
 E-mail:

Dr Alessandro Cascone  
 Ministero Salute – Uff. IX  
 Piazza Marconi 25  
 Roma  
 Tel: 06.599.46117  
 E-mail: a.cascone@sanita.it

**Japan****Japon**

Ms Ryuko Inoue  
 Minister  
 Permanent Representative of Japan to FAO  
 Embassy of Japan  
 Via Quintino Sella 60  
 00187 Rome  
 Italy  
 Tel: 39.06.487.94410  
 Fax: 39.06.488.5109

Dr Mitsuhiro Ushio  
 Director  
 International Food Safety Planning  
 Policy Planning Division  
 Department of Food Safety  
 Pharmaceutical and Food Safety Bureau  
 Ministry of Health, Labour and Welfare  
 1-2-2 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
 Tokyo 100-8916  
 Tel: 81.3.3595.2326  
 Fax: 81.3.3503.7965  
 E-mail: [ushio-mitsuhiro@mhlw.go.jp](mailto:ushio-mitsuhiro@mhlw.go.jp)

Dr Atsushi Ichinose  
 Deputy Director  
 Policy Planning Division – Department of  
 Food Safety  
 Pharmaceutical and Food Safety Bureau  
 Ministry of Health, Labour and Welfare  
 (MHLW)  
 1-2-2-Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
 Tokyo 100-8916  
 Tel: 81.3.3595.2326  
 Fax: 81.3.3503.7965  
 E-mail: [ichinose-atsushi@mhlw.go.jp](mailto:ichinose-atsushi@mhlw.go.jp)

Mr Harumi Saka  
 Deputy Director  
 Standards and Labelling Division  
 General Food Policy Bureau  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
 1-21 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
 Tokyo 100-8950  
 Tel: 81.3.5512.2291  
 Fax: 81-3-3597.0329

**Korea, Republic of**  
**Corée, République du**  
**Corea, República del**

Dr Mun-Gi Sohn  
 Deputy Director  
 Korea Food and Drug Administration  
 5 Nok Bon Dong  
 Eun Pyoung Gu  
 Seoul  
 Tel: 82.2.380.1733  
 Fax: 82.2.388.6392  
 E-mail: [mgsohn@kfda.go.kr](mailto:mgsohn@kfda.go.kr)

Ms Woojung Kwon  
 Senior Researcher  
 Korea Food and Drug Administration  
 5 Nok Bon Dong  
 Eun Pyoung Gu  
 Seoul  
 Tel: 82.2.380.1558  
 Fax: 82.2.383.8321  
 E-mail: [wjkwon@wdw.go.kr](mailto:wjkwon@wdw.go.kr)

Mr Yun Kyoung Lee  
 Senior Researcher  
 Ministry of Health and Welfare  
 1 Joong-Ang, Kwa-chon, Kyung-Gi  
 Seoul  
 Tel: 82.2.503.7558  
 Fax: 82.2.504.1456  
 E-mail: [yklee0104.mohw.go.kr](mailto:yklee0104.mohw.go.kr)

Mr Joong Keun Lee  
Head Researcher  
Dept. of Policy Strategy  
Korea Health Industry Development Institute  
57-1 Noryangjin –Dong  
Dongjak -Gu  
Seoul  
Tel: 82.2.2194.7488  
Fax: 82.2.824.1763  
E-mail: [leejk@khidi.re.kr](mailto:leejk@khidi.re.kr)

**Mexico**  
**Mexique**

Sr. Víctor H. Morales  
Representante Permanente Adjunto ante la FAO  
Representación Permanente ante la FAO  
Via Lazzaro Spallanzani 16  
00161 Roma  
Tel: 06.441.151  
Fax: 06.440.3876

Sra Luz Estela Santos  
Consejera  
Representación Permanente ante la FAO  
Via Lazzaro Spallanzani 16  
00161 Roma  
Tel: 06.441.15231  
Fax: 06.440.3876  
E-mail: [luzestela.santos@emexitalia.it](mailto:luzestela.santos@emexitalia.it)

**Morocco**  
**Maroc**  
**Marruecos**

M. Ahmed Faouzi  
Ministre Plénipotentiaire  
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO  
Ambassade du Royaume du Maroc  
Via Lazzaro Spallanzani 8-10  
00161 Rome

**Netherlands**  
**Pays Bas**  
**Países Bajos**

Mr Ewald Wermuth  
Ambassador

Permanent Representation of the Kingdom of  
the Netherlands to the UN Organizations  
for Food and Agriculture  
Via delle Terme Deciane 6

00153 Rome  
Tel: 06.574.0306  
Fax: 06.574.4927  
E-mail: [ewald.wermuth@minbuza.nl](mailto:ewald.wermuth@minbuza.nl)

**New Zealand**  
**Nouvelle Zélande**  
**Nueva Zelandía**

Mr Sundararam Rajasekar  
Programme Manager (Codex)  
Codex Coordinator and Contact Point  
for New Zealand  
New Zealand Food Safety Authority  
P.O. Box 2835  
Wellington  
Tel: 64.4.463.2576  
Fax: 64.4.463.2583  
E-mail: [rajasekars@nzfsa.govt.nz](mailto:rajasekars@nzfsa.govt.nz)

**Norway**  
**Norvège**  
**Noruega**

Mr Øystein Opdahl  
Senior Adviser  
Norwegian Food Control Authority  
P.O. Box 8187 Dep.  
N-0034 Oslo  
Tel: 47.23.21.66.45  
Fax: 47.23.21.70.01  
E-mail: [oop@snt.no](mailto:oop@snt.no)



**Peru**  
**Perou**

Sr. Roberto Seminario  
Ministro  
Representante permanente  
Adjunto ante la FAO  
Embajada de la República del Perú  
Via Francesco Siacci 4 – Int. 4  
Roma  
Tel: 06.806.91510  
Fax: 06.806.91777  
E-mail: [rseminario@pree.gob.pe](mailto:rseminario@pree.gob.pe)

Sr. Oswaldo del Aguila Ramírez  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno Ante la FAO  
Embajada de la República del Perú  
Via Francesco Siacci 4 – Int. 4  
Roma  
Tel: 06.806.91510  
Fax: 06.806.91777

**Russia**  
**Russie**  
**Rusia**

Mr Alexander Smirnov  
Counsellor  
Embassy of the Russian Federation  
Via Gaeta 5  
00185 Rome  
Tel: 06.494.1680  
Fax: 06.491.031

**Saudi Arabia**  
**Arabie Saoudite**  
**Arabia saudita**

Dr Hamad Al-Awfy  
Director General of Laboratories and Quality  
Control  
Ministry of Commerce and Industry  
Laboratories and Quality Control Dept.  
Riyadh 11162  
Tel: 401.3265  
Fax: 402.253

**Slovak Republic**  
**République slovaque**  
**República eslovaca**

Mr Milan Kováč  
Director  
National Focal Point for Codex Alimentarius  
Food Research Institute  
Priemyselná 4  
P.O. Box 25  
82475 Bratislava 26  
Tel: 421.2.5557.4622  
Fax: 421.2.5557.1417  
E-mail: [milan.kovac@vup.sk](mailto:milan.kovac@vup.sk)

**Spain**  
**Espagne**  
**España**

Sr Oscar Manuel Hernandez  
S.G. Gestión Riesgos Alimentarios  
Agencia Española de Seguridad Alimentaria  
Alcalá 56  
28071 Madrid  
Tel: 34.91.596.1964  
Fax: 34.91.594.487  
E-mail: [ohernandez@msc.es](mailto:ohernandez@msc.es)

Sr. Francisco Martinez Arroyo  
Agregado  
Representación Permanente ante la FAO  
Largo dei Lombardi 21  
00186 Roma  
Italy  
Tel: 06.687.8762  
Fax: 06.687.3076  
E-mail: [repfaoes.agri.iol.it](mailto:repfaoes.agri.iol.it)

**Sweden**  
**Suède**  
**Suecia**

Mr Stuart Slorach  
Deputy Director-General  
National Food Administration  
SE 751 26 Uppsala  
Tel: 46.18.17.55.94  
Fax: 46.18.10.58.48  
E-mail: [stsl@slv.se](mailto:stsl@slv.se)

Ms Pernilla Ivarsson  
Agricultural Counsellor  
Deputy Permanent Representative of Sweden  
Embassy of Sweden  
Rome  
Tel: 39.06.441.941  
Fax: 39.06.441.94760

**Tanzania**  
**Tanzanie**

Dr Claude J.S. Mosha  
Chief Standards Officer  
(Food Safety and Quality)  
Head, Agriculture and Food Section  
Tanzania Bureau of Standards  
P.O. Box 9524  
Dar-es-Salaam  
Tanzania  
Tel: 255.22.2450206/2450298  
Fax: 255.22.245.0959  
E-mail: [cjmosha@yahoo.co.uk](mailto:cjmosha@yahoo.co.uk),  
[tbsinfo@uccmail.co.tz](mailto:tbsinfo@uccmail.co.tz)

**Thailand**  
**Thaïlande**  
**Tailandia**

Mr Pote Chumsri  
Minister (Agriculture Affairs)  
Permanent Representative of  
the Kingdom of Thailand to FAO  
Office of Agricultural Affairs  
Royal Thai Embassy  
Via Cassia 929 Villino M  
00189 Rome  
Tel: 06.303.63687

Mr Pornprome Chairidchai  
First Secretary (Agriculture)  
Alternate Permanent Representative of  
the Kingdom of Thailand to FAO  
Office of Agricultural Affairs  
Royal Thai Embassy  
Via Cassia 929, Villino M  
00189 Rome  
Tel: 06.303.63687  
Fax: 06.303.12700  
E-mail: [thagri.rome@flashnet.it](mailto:thagri.rome@flashnet.it)

Mrs Oratai Silapanaporn  
Assistant Director  
Office of Commodity and System Standards  
National Bureau of Agricultural Commodity  
and Food Standards  
LPN1 Tower 333  
Vitapvadee-Rungsit Road  
Lardyao, Jatujuk  
Bangkok 10900  
Tel: 66.2.618.8855  
Fax: 66.2.618.8857  
E-mail: [oratai.acfs.go.th](mailto:oratai.acfs.go.th)

**United Kingdom**  
**Royaume-Uni**  
**Reino Unido**

Mr Michael Wight  
Head, European Union and  
International Strategy  
Food Standards Agency  
Room 619c Aviation House  
125 Kingsway  
London WC2B 6NH  
Tel: 44.207.276.8183  
Fax: 44.207.276.8004  
E-mail: [michael.wight@foodstandards.gsi.gov.uk](mailto:michael.wight@foodstandards.gsi.gov.uk)

**United States of America**  
**Etats-Unis d'Amérique**  
**Estados Unidos de América**

Mr David P. Lambert  
Alternate Permanent Representative  
Counselor for Agricultural Affairs  
U.S. Mission to the U.N. Agencies in Rome  
U.S. Department of Agriculture  
Via Sardegna, 49  
00187 Rome, Italy  
Tel: 39.06.4674.3507  
Fax: 39.06.4788-7047  
E-mail: [lambertd@fas.usda.gov](mailto:lambertd@fas.usda.gov)

Mr. L. Robert Lake  
 Director  
 Office of Regulations and Policy  
 Center for Food Safety and Applied Nutrition  
 (HFS-4)  
 U.S. Food and Drug Administration  
 Harvey W. Wiley Federal Building  
 5100 Paint Branch Parkway  
 College Park, MD 20740  
 Tel: 301.436.2379  
 Fax: 301.436.2668  
 E-mail: [RLake@cfsan.fda.gov](mailto:RLake@cfsan.fda.gov)

Mr Steve Hawkins  
 International Affairs Specialist  
 U.S. Codex Office  
 U.S. Department of Agriculture  
 Food Safety and Inspection Service  
 1400 Independence Avenue, SW  
 Room 1156-South Building  
 Washington, DC 20205  
 Tel: 202.690.1022  
 Fax: 202.720.3157  
 E-mail: [Stephen.hawkins@usda.gov](mailto:Stephen.hawkins@usda.gov)

Mr Bryce Quick  
 Assistant Administrator  
 Office of Public Affairs, Education and  
 Outreach  
 U.S. Department of Agriculture  
 Food Safety and Inspection Service  
 1400 Independence Avenue SW  
 Room 331E-Whitten Building  
 Washington, DC 20205  
 Tel: 202.720.8217  
 Fax: 202.690.3219  
 E-mail: [Bryce.Quick@usda.gov](mailto:Bryce.Quick@usda.gov)

## **FAO**

Mr H. de Haen  
 Assistant Director-General  
 Economic and Social Department  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome  
 Italy  
 Tel: 39.06.5705366  
 E-mail: [hartwig.dehaen@fao.org](mailto:hartwig.dehaen@fao.org)

Mr JeanLouis Jouve  
 Chief  
 Food Quality and Standards Service  
 Food and Nutrition Division  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome  
 Italy  
 Tel: 39.06.5705.5858  
 Fax: 39.06.5705.4593  
 E-mail: [jeanlouis.jouve@fao.org](mailto:jeanlouis.jouve@fao.org)

## **JOINT FAO/WHO SECRETARIAT**

Mr Ezzeddine Boutrif  
 Senior Officer  
 Food Quality and Consumer Protection Group  
 Food and Nutrition Division  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome, Italy  
 Tel: 39.06.5705.6156  
 Fax: 39.06.5705.4593  
 E-mail: [ezzeddine.boutrif@fao.org](mailto:ezzeddine.boutrif@fao.org)

Mr Paul Merlin  
 Food Quality and Standards Service  
 Food and Nutrition Division  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome  
 Italy  
 E-mail: [paul.merlin@fao.org](mailto:paul.merlin@fao.org)

Mr Peter Karim Ben Embarek  
 Department of Food Safety  
 World Health Organization  
 20 Avenue Appia  
 CH-1211 Geneva 20  
 Switzerland  
 Tel: 41.22.791.4204  
 Fax: 41.22.791.4807  
 E-mail: [benembarekp@who.int](mailto:benembarekp@who.int)



ORGANISATION DES  
NATIONS UNIES  
POUR L'ALIMENTATION  
ET L'AGRICULTURE

ORGANISATION  
MONDIALE  
DE LA SANTÉ



**F**

**Annexe 2**

**DEUXIEME FORUM MONDIAL DES RESPONSABLES  
DE LA SECURITE SANITAIRE DES ALIMENTS**

**Calendrier pour la préparation du GF-2**

Juillet 2003 :	Mis à jour du site web existant
Octobre 2003 :	Commencement de la préparation des documents de travail par les pays volontaires Confirmation du lieu et des dates exacts du GF-2
Janvier 2004:	Date limite pour la soumission des documents de travail
Janvier-Février 2004:	Finalisation des documents de travail
Mars-Mai 2004	Traduction des documents de travail
Juin 2004:	Envoi des invitations et de l'ordre du jour aux pays membres
Novembre 2004:	Deuxième Forum Mondial
Janvier 2005:	Envoi des Actes